

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова»

Факультет иностранных языков и регионоведения

«УТВЕРЖДАЮ»
И.о. декана факультета
иностраннх языков и регионоведения
профессор Молчанова Г.Г.



«22» марта 2023 г.

ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

(для осуществления приема на обучение по образовательным программам
высшего образования - программам подготовки научных и научно-педагогических
кадров в аспирантуре факультета иностранных языков и регионоведения)

Программа утверждена:

Ученым советом факультета

(протокол № 22 от марта 2023 г.)

Москва
2023

I. ОПИСАНИЕ ПРОГРАММЫ

Настоящая программа предназначена для осуществления приема вступительного экзамена по иностранному языку (английскому, немецкому, французскому, испанскому, итальянскому, русскому как иностранному) для обучения по образовательным программам высшего образования – программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре и содержит основные экзаменационные требования и вопросы, список основной и дополнительной литературы и критерии оценивания.

II. ОСНОВНЫЕ ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ И ВОПРОСЫ

Требования к владению языковым материалом (на примере английского языка)

Настоящие требования, предъявляемые к владению языковым материалом, определяются зафиксированным в собственных Образовательных стандартах МГУ имени М.В. Ломоносова требованием к языковой подготовке выпускника магистратуры и специалитета соответствовать уровню B1+ / B2 (пороговый продвинутый уровень), C1 «Общеввропейских рамочных рекомендаций по языковому образованию».

Фонетика. Нормативное произношение. Отсутствие в произношении ошибок, ведущих к искажению смысла: различение долгих и кратких гласных; звуков [æ] и [e], [w] и [v], [θ/ð] и [s/z]. Правила чтения гласных в открытом и закрытом слоге, постановка ударения.

Грамматика. Части речи английского языка. Образование множественного числа и притяжательного падежа существительных. Артикли. Знание форм неправильных глаголов; корректное использование модальных глаголов, личных форм глагола (Simple, Perfect, Continuous, Perfect Continuous) в настоящем, прошедшем и будущем временах, активном и пассивном залоге, в утвердительных, вопросительных и отрицательных конструкциях, а также неличных форм глагола (инфинитивов, герундиев и причастий). Сослагательное и повелительное наклонения. Степени сравнения прилагательных и наречий. Числительные: количественные, порядковые, дроби. Личные, притяжательные, указательные, неопределенные, вопросительные и относительные местоимения. Предлоги: пространственные, временные, в устойчивых сочетаниях со знаменательными частями речи. Наиболее употребительные модели аффиксального словообразования, конверсия, словосложение. Порядок слов в английском предложении. Инверсия и эмпфаза. Основные типы придаточных

предложений. Основные лексические средства выражения логических связей в тексте.

Лексика и фразеология. Стилистически нейтральная наиболее употребительная лексика общего языка, общенаучная лексика и базовая терминология специальности. Многозначность слова. Синонимические ряды. Прямое и переносное значения слов. Слово в свободных и фразеологических сочетаниях. Наиболее распространенные разговорные формулы-клише (обращение, приветствие, благодарность, извинение и т.п.).

Вопросы на экзамене

1. Чтение и письменный перевод со словарем оригинального научного текста по специальности с английского языка на русский. Объем – 2 000- 2300 печатных знаков; время – 60 минут.

2. Устное реферирование оригинального научного текста по специальности на английском языке (без словаря). Объем – 1500 печатных знаков; время - 15 мин. // Просмотровое чтение оригинального научного текста по специальности на русском языке и передача основного содержания текста на английском языке (без словаря). Объем – 2000 печатных знаков; время - 15 мин. (по выбору языковых кафедр).

3. Беседа на иностранном языке по тематике научных интересов поступающего // Аудирование дважды прослушанного оригинального текста на английском языке по общей тематике факультета и ответы на вопросы по тексту. Объем – 1000 п. зн (по выбору языковых кафедр).

III. ПРИМЕР ЭКЗАМЕНАЦИОННОГО БИЛЕТА

Вопрос 1. Письменный перевод текста (название текста).

(Научный текст на английском языке с указанием источника)

Вопрос 2. Устное реферирование текста (название текста).

(Оригинальный научный текст по специальности на английском языке, с указанием источника) // (Оригинальный научный текст по специальности на русском языке, с указанием источника) (по выбору языковых кафедр).

Вопрос 3. Беседа на английском языке по тематике научных интересов поступающего // Скрипт английского текста для аудирования с указанием источника (по выбору языковых кафедр).

IV. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

1. Основная

1. Барановская Т.А., Захаров А.В., Поспелова Т.Б, Суворова Ю.А., Английский язык для академических целей. М.: Юрайт, 2017. - 198с.
2. Гарагуля С.И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени: учеб. пособие. — Москва: Владос, 2020. — 327 с.
3. Лебедев Л.П., Клауд М. Дж. Язык научного общения. Русско-английский словарь. Астрель, 2009. — 380 с.
4. Меняйло В. В. Академическое письмо. Лексика / Developing academic literacy. Учебное пособие для бакалавриата и магистратуры. М.: Юрайт, 2019 -240 с.
5. Миньяр-Белоручева А.П. Англо-русские обороты научной речи. Учебное пособие. Изд. 6-е, стереотипное. – М.: Флинта, 2012. – 145 с.
6. Рябцева, Н. К. Научная речь на английском языке: Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики. Новый словарь-справочник активного типа / Рябцева Н. К. - Москва : ФЛИНТА, 2013. - 598 с.
7. Савинова Е.С. Как читать по-английски математические, химические и другие символы, формулы, сокращения. М., «Наука», 1996. – 48 с.
8. Соколов С.А. Обучение чтению научных текстов и устной речи по научной тематике на английском языке. –М.: Наука, 2002. – 202 с.
9. Трибунская В.Н. Английский язык: учебное пособие по переводу текстов общественно-политического содержания. М.: МГИМО-Университет, 2015. - 193 стр.
10. Федорова М.А. От академического письма - к научному выступлению. Английский язык: учеб. пособие / М.А. Федорова. — М.: ФЛИНТА : Наука, 2018. — 168 с.
11. Шахова Н.И., Рейнгольд В.Г., Салистра В.И. Learn to Read Science. Курс английского языка для аспирантов. Учебное пособие. М.: Флинта, 2021. – 360 с.
12. Hewings M., Thaine C. Cambridge academic English: an integrated skills course for EAP. Advanced, Cambridge University Press, 2012. - 176 p.
13. McCarthy M., O'Dell F. Academic Vocabulary in Use. Vocabulary reference and practice, Cambridge University Press, 2016. - 173 p.

Географический факультет.

1. Комарова А.И., Окс И.Ю., Колосовская В.В. Английский язык. Страноведение. М. : Юрайт, 2020. – 456 с.
2. Комарова А.И., Окс И.Ю. Английский язык: туризм и сервис. М. : Кнорус, 2019. – 248 с.

3. *Комарова А.И., Окс И.Ю., Бадмаева Ю.Б.* Английский для географических специальностей. English for Geographers. - М., 2021. – 288 с.
4. *Котляков В.М., Комарова А.И.* Русско-английский словарь географических терминов с толкованиями на русском и английском языках: Около 7000 словарных статей. М.: URSS. 2021. 752 с.
5. *Котляков В.М., Комарова А.И.* География: понятия и термины: пятиязычный академический словарь: русский-английский-французский-испанский-немецкий. М.: Наука, 2007. 859 с.
6. *Сиполс О.В.* Русско-английский словарь устойчивых словосочетаний: Общенаучная лексика. – М., ЛЕНАНД. 2018. – 304 с.
7. *Щавелева Е.Н.* How to Make a Scientific Speech. Практикум по развитию умений публичного выступления на английском языке. – М., 2012. – 128 с.
8. *Michael N.* Geography and Education. National and International Perspectives. – London, 2014. – 192 p.
9. *Norman G.* Research in Geographical Education. – London, 2012. – 120 p.

2. Дополнительная

Периодическая научная литература по специальности на английском языке, в том числе интернет-ресурсы.

V. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

Уровень знаний поступающих в аспирантуру МГУ оценивается по пятибалльной шкале. При отсутствии поступающего на вступительном экзамене в качестве оценки проставляется неявка. Результаты сдачи вступительных экзаменов сообщаются поступающим в течение трех дней со дня экзамена путем их размещения на сайте и информационном стенде структурного подразделения. Вступительное испытание считается пройденным, если абитуриент получил три балла и выше.

Оценка за вступительный экзамен равна средней оценке за чтение и письменный перевод со словарем оригинального научного текста по специальности с английского языка на русский, просмотровое чтение оригинального научного текста по специальности на русском языке и передачу основного содержания текста на английском языке (без словаря), аудирование дважды прослушанного оригинального текста на английском языке по общей тематике факультета и ответы на вопросы по тексту, беседу на английском языке по тематике научных интересов поступающего. Усреднённая оценка округляется до целого по стандартным правилам округления.

Чтение и письменный перевод со словарем оригинального научного текста по специальности с английского языка на русский

Оценка «отлично» (5 баллов). Перевод полностью передает смысл оригинала и оформлен с употреблением соответствующих лексико-синтаксических эквивалентов научного стиля русского языка. Соискатель демонстрирует знание общенаучной лексики и терминологии специальной области знания. Переведено 100% текста. Допускаются стилистические неточности (не более 1-2).

Оценка «хорошо» (4 балла). Переведено не менее 85% текста либо текст переведён полностью, но при этом допущены неточности лексического и/или грамматического характера при передаче содержания (не более 2-3). Основной смысл текста не искажается.

Оценка «удовлетворительно» (3 балла). Переведено не менее 70% текста либо текст переведён полностью, но при этом соискатель демонстрирует неполное понимание содержания текста, не владеет приемами его смыслового преобразования, имеются неточности и ошибки (не более 5).

Оценка «неудовлетворительно» (2 балла). Переведено менее 60% текста либо текст переведён полностью, но допущены существенные искажения содержания, неточности (5 и более) в результате грамматических ошибок при переводе, а также неверного выбора значения слова.

Устное реферирование оригинального научного текста по специальности на английском языке (без словаря) // Просмотровое чтение оригинального научного текста по специальности на русском языке и передача основного содержания текста на английском языке (без словаря) (по выбору языковых кафедр).

Оценка «отлично» (5 баллов). Демонстрируются способность к выделению и обобщению основной значимой информации, переданной в полном объеме, и умение бегло, логично и грамотно передавать содержание прочитанного. Реферирование отрывка показывает знание и уверенное владение широким спектром грамматических конструкций английского языка. Лексика отличается богатством и разнообразием, соблюдаются стилистические нормы устной научной речи. Возможны отдельные незначительные ошибки (1-2), не нарушающие общую логику изложения.

Оценка «хорошо» (4 балла). Основная информация выделена верно, в полном объеме, содержание прочитанного передано в целом грамотно; допускаются некоторые синтаксические, грамматические и коллокационные ошибки (3-4), не нарушающие общий смысл и логику изложения. Соблюдаются стилистические нормы устной научной речи.

Оценка «удовлетворительно» (3 балла). Передано общее содержание прочитанного, но имеют место опущения значимой информации; лексический запас ограничен, допущены грубые грамматические, лексические и стилистические ошибки (до 5).

Оценка «неудовлетворительно» (2 балла). Изложение прочитанного демонстрирует крайне ограниченный запас слов, наличествуют многочисленные (более 5) грубые синтаксические и лексические ошибки. Стилистика научного изложения не соблюдается.

Аудирование дважды прослушанного оригинального текста на английском языке по общей тематике факультета и ответы на вопросы по тексту

Оценка «отлично» (5 баллов). Соискатель демонстрирует уверенное понимание звучащей научной речи на английском языке: выделяет значимую информацию, различает на слух прецизионную лексику, использует ее в ответах на поставленные вопросы, дает грамматически и содержательно правильные и распространенные ответы на вопросы.

Оценка «хорошо» (4 балла). Демонстрируется понимание звучащей научной речи на английском языке, в ответах на вопросы допускаются незначительные грамматические, лексические и смысловые неточности.

Оценка «удовлетворительно» (3 балла). Понимание аудируемого научного текста на английском языке ограничивается общим смыслом: прецизионная лексика не понята, причинно-следственные связи искажены, в ответах на вопросы отсутствует обобщение значимой информации, наличествуют многочисленные грамматические и лексические ошибки.

Оценка «неудовлетворительно» (2 балла). Ответы на вопросы к аудируемому научному тексту на английском языке демонстрируют непонимание смысла прослушанного.

Беседа на английском языке по тематике научных интересов поступающего

Оценка «отлично» (5 баллов). Соискатель показывает владение нормативным произношением и естественным темпом речи, уверенно представляя при этом информацию по своей научной специальности и теме научного исследования. Демонстрируется уверенное владение общенаучной лексикой и профессиональной терминологией, используются разнообразные грамматические конструкции; уверенно даются ответы на вопросы, беседа поддерживается свободно и грамматически правильно. Допускаются отдельные незначительные неточности (1-2), не препятствующие коммуникации.

Оценка «хорошо» (4 балла). Используются разнообразные грамматические структуры, демонстрируется уверенное владение общенаучной и профессиональной лексикой и умение вести беседу, но при этом допускаются грамматические, лексические и стилистические ошибки (не более 3-5), не препятствующие коммуникации.

Оценка «удовлетворительно» (3 балла). В процессе беседы демонстрируется ограниченный запас слов, используются относительно простые лексико-грамматические средства, а также допускается ряд грубых грамматических, лексических и стилистических ошибок (6–8), затрудняющих коммуникацию.

Оценка «неудовлетворительно» (2 балла). Отсутствует умение поддерживать беседу на заданную тему, ответы носят явно неадекватный характер. Возникают значительные трудности в понимании вопросов экзаменаторов, наличествуют многочисленные грубые грамматические, лексические и стилистические ошибки, препятствующие коммуникации.

VI. ФРАНЦУЗСКИЙ, НЕМЕЦКИЙ, ИСПАНСКИЙ, ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫКИ; РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ

Формат экзамена и критерии оценивания по другим языкам те же, что для английского языка.

Требования к владению языковым материалом совпадают с требованиями к владению материалом на английском языке и учитывают особенности формирования научной терминологии и стиля научной речи на указанных языках:

Фонетика. Нормативное произношение; правила чтения и правописания.

Грамматика. Части речи. Образование множественного числа и рода существительных. Артикль: формы и функции (французский, немецкий, испанский, итальянский языки). Личные и неличные формы глагола. Времена и наклонения. Согласование времен. Степени сравнения прилагательных и наречий. Числительные. Местоимения. Предлоги. Порядок слов. Основные типы придаточных предложений. Основные лексические средства выражения логических связей в тексте.

Лексика и фразеология. Наиболее употребительная лексика общего языка, общенаучная лексика и базовая терминология специальности. Наиболее распространенные разговорные формулы-клише (обращение, приветствие, благодарность, извинение и т.п.).

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

1. Основная

Факультет иностранных языков и регионоведения

Ильина Т., Кудрявцева Н. Грамматика современного французского языка. Сборник упражнений по морфологии. М: Нестор, 2007. - 119 с.

Тарасова А.Н. Грамматика современного французского языка. Сборник упражнений по синтаксису. М: Нестор, 2007. - 399 с.

Francoscopie 2019 : pour comprendre les Français. 18^e édition. Les Français à la loupe. – Larousse, 2020. - 542 p.

Nouveau DELF B1, Nouveau DELF B2 – CLE international, 2004. - 238 p.

Nouveau DELF C1, Nouveau DELF C2 – CLE international, 2004. - 250 p.

Механико-математический факультет и ВМиК

Александровская Е.Б., Лосева Н.В. Пособие по обучению реферированию на французском языке. - М.: Высшая школа, 2004. - 246 с.

Загряжкина Т.Ю. La France d'aujourd'hui (Франция сегодня). Учебное пособие. - М.: Книжный дом Университет, 2017. - 272 с.

Загряжкина Т.Ю., Рудченко Л.С., Глазова Е.В. Французский язык для математиков. Учебное пособие. М.: Книжный дом Университет, 2017. - 172 с.

Химический, биологический факультеты

Глухова Ю.Н., Фролова И.В. Язык французской прессы. - М.: Высшая школа, 2005. - 182 с.

Кулаженкова Л. Французский язык специальности. Пособие по страноведению для студентов химического факультета. М.: МГУ, Центр операт. печати ФИЯР, 2012. – 80 с.

Олейникова С. Учебное пособие по французскому языку: биология. М.: Механико-математический факультет МГУ, 2014. – 93 с.

Chevelon B., Morsel M.-H. Le résumé - le compte rendu. La synthèse. PUG, 2002. - 170 с.

Экономический, социологический, философский, политологии факультеты

Агафонова Т.Л., Андрианова Т.Л. Учебный французско-русский словарь по философии, религиоведению и политологии - М.: МГУ, Центр операт. печати ФИЯР, 2013.

Афинская З.Н., Воробьева Е.Ю. «Innovation et économie». – М.: Центр операт. печати ФИЯР, 2015. – 116 с.

Печатнова Е.Г., Розум О.Г. «Управление логистикой во Франции». – М.: ИД "Международные отношения", 2014. – 380 с.

Смирнова В.Е. Пособие по французскому языку для культурологов – М.: МГУ, Центр операт. печати ФИЯР, 2013 г. – 84 с.

Географический факультет

1. *Александровская Е.Б., Лосева Н.В.* Lire et résumer. Пособие по обучению реферированию на французском языке. М.: Высшая школа, 2004. -246 с.
2. *Афинская З.Н., Воробьева Е.Ю.* «Innovation et économie». – М.: Центр операт. печати ФИЯР, 2016. - 116 с.
3. *Загряжкина Т.Ю.* La France d'aujourd'hui (Франция сегодня). Учебное пособие. М.: Книжный дом Университет, 2017. - 272 с.
4. *Ластовка С.З.* Научная беседа на французском языке. Л., Наука, 2011. - 219 с.
5. *Лядский В.Г., Степенная Т.П.* Французский язык для изучающих экологию и рациональное природопользование. Учебное пособие по французскому языку. М., Юрайт, 2019. - 200 с.
6. *Balmet S.E., Henaou De Legge M.* Pratiques du français scientifique. P. Hachette, 2010. - 260 p.
7. *Степенная Т.П., Лядский В.Г.* Les grands problèmes d'environnement. Учебное пособие по французскому языку. - М.: МГУ, 2005. - 176 p.

2. Дополнительная (для всех факультетов)

Периодическая научная литература по специальности на французском языке, в том числе Интернет-ресурсы.

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

Факультет иностранных языков и регионоведения

1. Основная

1. *Виноградов В.С.* Лексикология испанского языка. М.: КДУ, 2021. - 244 с.
2. *Раевская М.М.* Испанский язык в современном мире. М.: ЛЕНАНД, 2021. - 304 с.

3. *Раевская М.М.* К вопросу об академической идентичности в глобализированном научном дискурсе // Социальные и гуманитарные науки на Дальнем Востоке. Хабаровск: изд-во ДВГУПС, 2019. Том 16, № 1. С. 18-25.
4. *Серегина С.Е.* Лексико-грамматическая организация научного текста в современном испанском языке // International Journal of Professional Science. № 1, 2016. С. 148 – 152.
5. *Vázquez G.* Guía didáctica del discurso académico escrito. 2017. EDINUMEN, - 174 p.
6. Nueva Gramática de la lengua española ASALE. ESPASA Libros, 2010. - 993 с.
7. *Ortega G., Rochel G.* Dificultades del Español. Ariel Lenguas modernas. – 187 p.
8. *Regueira Rodríguez M.L., Sáez Rivera D.M.* El español académico. Guía práctica para la elaboración de textos académicos. Arco Libros, 2020. – 192 p.

2. Дополнительная

1. *Виноградов В.С.* Грамматика испанского языка. Практический курс. М., 2018. Москва: Высшая школа, - 432 с.
2. *Попова Т.Г.* Структурно-семантическая ' и функциональная характеристика определения в испанском научном тексте // Изучение латиноамериканистики в Российском университете дружбы народов: Доклады и выступления ученых РУДН на X Всемирном конгрессе латиноамериканистов. - М: Изд-во РУДН, 2002.-С.339-347.
3. *Попова Т.Г.* Функционально-стилистическая специфика испанского научно-технического текста. М.: РУДН, 2004. – 401 с.
4. *Рылов Ю.А.* Простое и осложненное предложение в испанском языке. М.: Высшая школа, 2007. - 221 с.
5. *Moreno C., Tuts M.* Curso de perfeccionamiento. Hablar, escribir y pensar en español. SGEL, 1991. – 343 p.
6. *Temas de gramática. Nivel superior.* SGEL, 2001. - 230 p.

Географический факультет

1. Основная

1. *Борисенко И.И.* Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями. Москва: Высшая школа, 2017. - 239 с.
2. *Костылева Е.А., Шапков Ю.А.* Fiestas de España. - Санкт-Петербург: Каро, 2011. - 269 с.
3. *Нуждин Г.А., Мартин Лора-Тамайо П., Марин Эстремера К.* España en vivo. Курс современного испанского языка для продолжающих. - М., 2015. - 367 с.
4. *Нуждин Г.А., Комарова А.И.* Испанский язык. Устные темы (A1-A2): учебное пособие. - М. : ЮРАЙТ, 2020. – 187 с.
5. "La conservación de la naturaleza" (сборник испанских текстов по географии и охране окружающей среды). - М., 2018. - 76 с.
6. *Cerrolaza Aragón.* "Pasaporte Compilado". Nivel A1+A2. - Madrid: Edelsa, S.A, 2017, 192 p.

7. *Balea A., Ramos P.* "Cultura española". Nivel B1/B2. - Madrid: en Clave-ELE, 2017. - 250 p.
8. *Ribas C.A.* "Descubrir España y Latinoamérica". Nivel B1/B2. - Turín: Cideb, 2018. - 160 p.
9. *Balea A., Castro M.* Cultura en el mundo hispanohablante. Nivel A2/B1- Madrid: en Clave-ELE, 2011. - 192 p.

2. Дополнительная (для всех факультетов)

Периодическая научная литература по специальности на испанском языке, в том числе интернет-ресурсы.

ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК

Факультет иностранных языков и регионоведения

1. Основная

1. *Абраменко Г.А.* Итальянский язык. Трудности перевода: учеб. пособие / Г.А. Абраменко. – Владимир: АСТ, 2011. –175 с.
2. *Буэно Т., Грушевская Е.Г.* Грамматика итальянского языка. – М.: АСТ: Lingua, 2016. –387 с.
3. *Буэно Т.* Грамматика итальянского языка с упражнениями. – М.: АСТ: Lingua, 2018. –422 с.
4. *Буэно Т. Грушевская Е.Г.* Вся грамматика итальянского языка в схемах и таблицах. – М.: АСТ, 2017. –328 с.
5. *Денисова Г.В.* Проблемы переводимости культурологически обусловленной лексики (в переводе с русского на итал.яз.): Дис... канд.филол.наук / МГУ имени М.В.Ломоносова. – М., 1998. –320 с.
6. *Корнеева М.С.* Учебное пособие по развитию навыков аннотирования и реферирования для студентов старших курсов. – М.: Изд-во Моск.ун-та, 1993. –209 с.
7. *Петрова Л.А.* Практический курс итальянского языка: продвинутый этап обучения. – М.: АСТ: Астрель, 2010. –469 с..
8. *Прокопович С.С.* Учимся читать и переводить итальянскую прессу : Пособие по работе над газетными и журнальными текстами на итал.яз. – М.: Филология три, 2002. –241 с..
9. *Рыжак Е.А.* Учебник итальянского языка : dall'italiano al buon italiano: продвинутый этап обучения. – М., Владимир: АСТ-Астрель: ВКТ, 2010. –368 с.
10. *Рыжак Е.А., Рыжак Н.А.* Учебник итальянского языка: продвинутый этап обучения. – М., Владимир: Астрель: ВКТ, 2008. –398 с.

11. *Школьников О.Ю.* Лексико-семантические проблемы перевода в практическом аспекте: русский-итальянский. – М.: Век информ., 2018. –230 с.
12. *Frattegianni Tinca M.T.* Parlare leggere scrivere. – Perugia: Guerra, 1992. –276 с.
13. *Ignone A.* Parlare in italiano : Stimoli per la produzione orale. – Perugia: Guerra, 1994. –314 с.

2. Дополнительная

1. *Алексеева И.С.* Профессиональный тренинг переводчика: учеб. пособие по устному и письменному переводу для переводчиков и преподавателей. – СПб.: Перспектива: Союз, 2008. –285 с.
2. Аналитико-синтетическая переработка информации : учебник / Под ред. Н. И. Гендина [и др.]; науч. ред. А. В. Соколов. – СПб.: Профессия, 2013. – 402 с.
3. *Канестри А.Б.* Словарь синонимов и антонимов итальянского языка. – М.: Фонд «Новое тысячелетие», 2009. –560 с.
4. *Колесникова Н.И.* От конспекта к диссертации : учеб. пособие по развитию навыков письменной речи: [для студентов, аспирантов, преподавателей]. – М.: Флинта, 2019. –274 с.
5. *Овчинникова О.М.* Наука в онлайн-медиа: особенности репрезентации в итальянском сегменте Интернета : автореф. дис...канд. филол. наук : 10.01.10; [Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, Фак. журналистики]. – М.: 2015. – 42 с.
6. Перевод и реферирование общественно-политических текстов: учеб. пособие / [Н.П.Беспалова и др.] – М.: Дрофа, 2006. –178 с.

РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ

1. Основная

1. *Величко А.В., Юдина Л.П.* Русский язык в текстах о филологии. Пособие для иностранных учащихся. – М.: «Русский язык». Курсы, 2016.– 256 с.
2. *Глазунова О. И.* Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях (Морфология). – СПб: Златоуст, 2012.– 424 с.
3. *Глазунова О. И.* Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях (Синтаксис). – СПб: Златоуст, 2019.– 416 с.

4. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Третий уровень. Общее владение / Иванова Т.А. и др. — М. — СПб: “Златоуст”, 1999.
5. Книга о грамматике. Русский язык как иностранный. / Под ред. А. В. Величко [и др.]. М.: Изд-во Московского университета, 2009.— 648 с.

2. Дополнительная

1. *Баско Н.В.* Обсуждаем глобальные проблемы, повторяем русскую грамматику. Учебное пособие по русскому языку для иностранных учащихся. – М.: «Русский язык». Курсы, 2008.— 256 с.
2. *Богданова Л.И.* Стилистика русского языка и культура речи. Лексикология для речевых действий. М.: Флинта – Наука, 2020.—248 с.
3. *Колесова Д.В., Щукина К.А.* Здравствуйте, коллеги. Учебное пособие. – СПб: Златоуст, 2021.— 112 с.
4. Лексика русского языка: Сборник упражнений / Амиантова Э.И., Битехтина Г.А., Горбанчик А.Л., Лобанова Н.А., Слесарева И.П.; под ред. Амиантовой Э.И. –М.: Флинта: «Наука », 2020. –376 с.
5. *Милославский И. Г.* Современный русский язык. Культура речи и грамматика. М.: Изд-во Юрайт, 2020.— 163 с.

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

1. Основная

Факультет иностранных языков и регионоведения

1. *Глушак В.М.* Немецкий язык для аспирантов: реферирование текстов и презентация диссертации. – М.: Прометей, 2021. – 106 с.
2. *Синев Р.Г.* Грамматика немецкой научной речи = Grammatik der deutschen Wissenschaftssprache: практ. пособие. – 3-е изд., доп. – М.: Крипто-логос, 2013. – 295 с.
3. *Graefen G., Moll M.* Wissenschaftssprache Deutsch: lesen – verstehen – schreiben. – Frankfurt a/M.: Peter Lang, 2011. – 181 S.
4. *Kühitz S.* Wissenschaftlich formulieren. Tipps und Textbausteine für Studium und Schule. 2., überarb. Aufl. – Paderborn: Schöningh, 2011. – 110 S.

Биологический факультет

1. *Синев Р.Г.* Грамматика немецкой научной речи = Grammatik der deutschen Wissenschaftssprache: практ. пособие. – 3-е изд., доп. – М.: Крипто-логос, 2013. – 295 с.
2. *Biologie-Lexikon.* URL: <http://www.biologie-lexikon.de/>

3. *Kremer B.P.* Texte schreiben im Biologiestudium. – Berlin u.a.: Springer, 2004. – 180 S.
4. *Savada D., Hillis D., Heller C. u.a.* Purves Biologie. 10. Aufl. – Berlin u.a.: Springer, 2019. – 479 S.

Социологический факультет

1. *Каранетян Г.К.* Курс практической грамматики немецкого языка для студентов и аспирантов гуманитарных факультетов университета. – М.: Университетская книга, 2009. – 350 с.
2. *Никифорова Е.А.* Что такое социология? = Was ist Soziologie? : учеб. пособие. – М.: ФИЯР МГУ, 2000. – 122 с.
3. *Schneider W.L.* Grundlagen der soziologischen Theorie. Bohum: 2009. – 311 S.
4. *Weber M.* Soziologische Grundbegriffe / A. Maurer (Hg.). 5. Aufl. – Ditzingen: Reclam, 2019. – 139 S.

Философский факультет

1. *Синев Р.Г.* Грамматика немецкой научной речи = Grammatik der deutschen Wissenschaftssprache: практ. пособие. – 3-е изд., доп. – М.: Крипто-логос, 2013. – 295 с.
2. *Фидарова Ф.К.* Die deutsche Philosophie. Учебное пособие для философов-бакалавров [электронное издание сетевого распространения]. – М.: КДУ, Добросвет, 2021. – 171 с. – URL: <https://bookonline.ru/node/42063>.
3. *Burkard F.-P., Kurzmann P.* dtv-Atlas Philosophie. 18. Aufl. – München: dtv, 2011. – 264 S.
4. *Gerlach H.-M., Mocek R., Mocek S. u.a. (Hgg.)* Philosophen Lesebuch. – Berlin: Dietz, 1991. – 661 S.

Экономический факультет

1. *Ефимцева О.Е., Кривцова Т.Ф., Сыпалова Н.О.* К экзамену во всеоружии = Für die Prüfung gut gewappnet. Teil 1. – М.: Университетская книга, 2013. – 124 с.
2. *Ефимцева О.Е., Кривцова Т.Ф., Сыпалова Н.О.* К экзамену во всеоружии = Für die Prüfung gut gewappnet. Teil 2. – М.: Университетская книга, 2014. – 152 с.
3. *Синев Р.Г.* Грамматика немецкой научной речи = Grammatik der deutschen Wissenschaftssprache: практ. пособие. – 3-е изд., доп. – М.: Крипто-логос, 2013. – 295 с.
4. Gabler Wirtschaftslexikon. – URL: <https://wirtschaftslexikon.gabler.de/>.

Географический факультет

1. *Осипян Л.Г., Тканова А.В.* Немецкий язык для изучающих туризм, географию и регионоведение (А2-В2). - М.: Юрайт, 2019. - 182 p.
2. *Rüdiger Glaser et. al.* Geographie Deutschlands. Wissenschaftliche Buchgesellschaft. - Darmstadt, 2007. - 280 S.
3. Lesen und Sprechen. - Berlin, München: Langenscheidt, 1996. - 140 p.
4. Müller-Küppers E., Zöllner I. Leseverstehen. Fachtexte mit Übungen und methodischen Hinweisen. Ismaning: Hueber, 2006. - 112 S.
5. Orientierungskurs. Geschichte Institutionen Leben in Deutschland. - Berlin, München: Langenscheidt, 2005. - 64 S.
6. *Lubimova N. Schljapina N.* Schweiz. - М.: Март, 2001. - 86 S.
7. Deutsch aktiv neu. 3С. Kursbuch. – Berlin, München: Langenscheidt, 2001. - 180 S.
8. *Tkanova A.* Globale Problemfelder der Gegenwart. Themen zur wissenschaftlichen Diskussion im Unterricht. - Moskau: MSU, 2015. - 120 S.
9. *Tkanova A.* Wie soll Man sich ein Bild von Deutsch machen? - Moskau: MSU, 2015. - 110 S.

2. Дополнительная (для всех факультетов)

Периодическая научная литература по специальности на немецком языке, в том числе интернет-ресурсы.

VII. АВТОРЫ

Полубиченко Л.В., д.ф.н., профессор, зав. кафедрой английского языка для естественных факультетов факультета иностранных языков и регионоведения;
Богданова Л.И., д.ф.н., профессор кафедры сопоставительного изучения языков;

Гордиевская М.Л., к.ф.н., доцент кафедры сопоставительного изучения языков;

Едличко А.И., к.ф.н., доцент кафедры немецкого языка и культуры

Загряжкина Т.Ю., д.ф.н., профессор, зав. кафедрой французского языка и культуры факультета иностранных языков и регионоведения

Крюкова О.А., к.ф.н., доц. кафедры французского языка и культуры факультета иностранных языков и регионоведения

Кочетова М.Г., к.ф.н., доцент, зав. кафедрой английского языка для гуманитарных факультетов факультета иностранных языков и регионоведения

Комарова А.И., д.ф.н., профессор, зав. кафедрой иностранных языков для географического факультета факультета иностранных языков и регионоведения

Маринина Е.В., к.ф.н., доцент кафедры теории преподавания иностранных языков

Раевская М.М., д.ф.н., профессор, зав. кафедрой испанского языка факультета иностранных языков и регионоведения

Шевлякова Д.А., д. культурологии, доцент, зав. кафедрой итальянского языка

VIII. Рецензенты

Бубнова Г.И., д.ф.н., профессор, зав. кафедрой французского языка для ФИЯР;

Титова С.В., д.пед.н., профессор, зав. кафедрой теории преподавания иностранных языков.